

# Oratorio de Pâques de Jean-Sébastien Bach BWV 249

avec **Les Vocalistes Romands**, direction : **Renaud Bouvier**

solistes : **Delphine Gillot**, soprano, **Sandrine Wyss**, alto, **Valerio Contaldo**, ténor,  
**Jean-Pascal Laedermann**, basse

et un **ensemble instrumental** composé de :

Stéphanie Joseph et Gabor Barta, violons, Veronica Kuijken, alto, Daniel Suter, violoncelle, Patrick Peikert, contrebasse, Anne Moreau, flûte, Beat Anderwert et Anne Moreau, flûtes à bec, Beat Anderwert et Markus Häberling, hautbois, François Dinkel, basson, Nicolas Bernard, André Besançon et David Rodeschini, trompettes, Nicolas Suter, timbales et Daniel Bouldjoua, orgue

Textes méditatifs préparés par Jean-Daniel Hostettler, pasteur et animateur du CERS (Cercle Etudes, Rencontres et Spiritualité)

**Organisation** : l'Association **Cantate et Parole** en collaboration avec la paroisse de Villamont. Vous pouvez devenir membre de l'Association en versant une cotisation de fr. 20.- sur le ccp 17-421807-4 (cotisation de soutien fr. 100.-)

*Votre offrande est destinée à couvrir une partie des frais. Merci de votre générosité!*



Image de 1ère page :  
fresque de l'église d'Onnens

## Indications pratiques:

Eglise de Villamont, Lausanne av. de Villamont 13  
bus arrêt : «Georgette» - parking de Bellefontaine  
[www.cantateetparole.org](http://www.cantateetparole.org)

**Prochain Cantate et Parole : dimanche 10 mai 09 "Lobet Gott in seinen Reichen !" BWV 11 de J.-S. Bach,**  
avec la "Maîtrise du Conservatoire" dirigé par Theo Gafner

*Eglise de Villamont, Lausanne*



Dimanche de Pâques 12 avril 2009 à **18 heures**

**Oster-Oratorium von J.-S. Bach, BWV 249**  
für Soli, Chor, und Orchester

Acc  
" Fantaisie en sol majeur  
Texte médit  
" Was Gott tut, das ist wohl getar  
Choral chanté par l'assemblée " |  
Lecture

**1. Sinfonia**

**2. Adagio**

**3. Duett und Chor** Kommt, eilet und laufet, ihr flüchtigen Füße, erreichert die Höhle, die Jesum bedeckt ! Lachen und Scherzen begleitet die Herzen, denn unser Heil ist auferweckt.

**4. Rezitativ** (Alt) O kalter Männer Sinn ! Wo ist die Liebe hin, die ihr dem Heiland schuldig seid ? (Sopran) Ein schwaches Weib muss euch beschämen ! (Tenor) Ach, ein betrübtes Grämen. (Bass) Und banges Herzeleid. Hat mit gesalzenen Tränen und wehmutsvollem Schnen ihm eine Salbung zgedacht. Die ihr, wie wir, umsonst gemacht.

**5. Aria** (Sopran) Seele, deine Spezereien sollen nicht mehr Myrrhen sein denn allein mit dem Lorbeerkranze prangen, stillt dem änstliches Verlangen.

**Predigt / tem**

**6. Rezitativ** Hier ist die Gruft und hier der Stein, der solche zugedeckt ; wo aber wird mein Heiland sein ? Er ist vom tode auferweckt ! Wir trafen einen Engel an, der hat uns solches Kundgetan. Hier seh ich mit Vergnügen das Schweißstuch abgewickelt liegen.

**7. Aria** (Tenor) Sanfte soll mein Todeskummer nur ein Schlummer, Jesu, durch dein Schweißstuch sein. Ja, das wird mich dort erfrischen und die Zähren meinere Pein von den Wangen tröstlich wischen.

**8. Rezitativ** (Sopran-Alt) Indessen seufzen wir mit brennender Begier : ach, könnt es doch nur bald geschehen, den Heiland selbst zu sehen !

**9. Aria** Saget, saget mir geschwinde, saget wo ich Jesum finde, welchen meine Seele liebt ! Komm doch, komm, umfasse mich, denn mein Herz ist ohne dich ganz verwaiset und betrübt.

**10 Rezitativ** (Bass) Wir sind erfreut, dass unser Jesus wiedere lebt, und unser Herz, so erst in Traurigkeit zerflossen und geschwebt, vergisst den Schmerz und sinnt auf Freudenlieder, denn unser Heiland lebet wieder.

**11. Chor** Preis und Dank bleibe, Herr, dein Lobgesang ! Höll und Teufel sind bezwungen, ihre Pforten sind zerstört ; jauchzet, ihr erlösten Zungen, dass man es im Himmel hört ! Eröffnet, ihr Himmel, die prächtigen Bogen, der Löwe von Juda Kömmt siegend gezogen !

Texte méc  
Postlude " Heut' triumphieret Gottes Soh

cueil

" BWV 572, de J.-S. Bach

atif d'entrée

n " kBWV 1116 de J.-S. Bach, puis

Was Gott tut, das ist wohl getan "

biblique

**Oratorio de Pâques de J.-S. Bach, BWV 249**  
pour chœur, solistes et orchestre (version originelle)

**1. Sinfonia**

**2. Adagio**

**3. Duo et Chœur** Venez ! hâtez-vous, pressez le pas afin d'atteindre le tombeau qui recouvre Jésus ! Ce sont des rires joyeux qui habitent nos cœurs, car notre Sauveur a été relevé.

**4. Récitatif** (alto) O froide pensée des humains ! où est parti l'amour dont vous êtes redevables au Sauveur ? (soprano) C'est à une faible femme qu'il échoit de vous confondre ! (ténor) Ah, afflictions désolées... (basse) et tristesse d'un cœur blessé... Larmes salées, nostalgie douloureuse, comme un baume pour lui, mais nous l'avons fait en vain.

**5. Aria** (soprano) Mon âme, que tes précieux aromates ne soient plus de la myrrhe, car seule la resplendissante couronne de laurier saura apaiser tes regrets anxieux.

**aps de parole**

**6. Récitatif** ((ténor et basse) Ici est le tombeau, ici est la pierre qui l'a refermé. Mais où peut bien être mon Sauveur ? (alto) Il s'est réveillé d'entre les morts ! nous avons rencontré un ange qui nous l'a annoncé... Je vois ici avec joie le linceul déposé à terre.

**7. Aria** (ténor) Que mon chagrin définitif ne soit qu'un sommeil, Jésus, grâce à ton linceul. Oui, il sera mon réconfort et saura essuyer doucement les larmes de mon tourment.

**8. Récitatif** (soprano et alto) Pendant ce temps, nous nous lamentons ici mais brûlons d'un ardent désir : ah que ne pouvons-nous bientôt contempler le Sauveur lui-même !

**9. Air** (alto, soprano) Dites-moi, dites-moi vite ! dites où je trouverai Jésus, lui que mon âme adore ! Viens donc, viens, étreins-moi, car sans toi mon cœur est triste et comme orphelin.

**10. Récitatif** (basse) Nous nous réjouissons que Jésus soit ressuscité ; que notre cœur, errant et liquéfié de tristesse, oublie la douleur et ne pense plus qu'à chanter de joie, car notre Sauveur vit.

**11. Chœur** Que gloire et actions de grâces restent, Seigneur, ton chant de louanges ! enfer et tentateur sont vaincus, leurs grilles brisées. Jubilez, langues enfin déliées ! et que l'on vous entende jusqu'au ciel ! Déployez, ô cieux, l'arc de triomphe lumineux. Le lion de Juda revient triomphant.

**ditatif final**

hn " de Johann-Michael Bach (1648-1694)